

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 4

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

109<sup>e</sup> année

N° 4/83

17 février 1983

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA, rédacteur

François Neyroud, arch. SIA, collaborateur permanent

Impression:

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Photolitho:

Polygravia, Borde 28bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 98.—  
Un an, étranger Fr. 105.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.—  
Prix du numéro, étranger Fr. 7.—

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande), N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à: Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

IVA

IVA SA de publicité internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tél. (01) 201 55 36

Numéro 5/83

Die Schweizer Bauwirtschaft im Zeichen neuer Bauaufgaben. Von Robert Fechtig, Zürich 67  
Die Schweiz in der zweiten Hälfte der Achtzigerjahre. Von Walter Zeh, Worb 72  
Formation of the Solar System from a potential-vortex-natured Nebula Disk. Part III: Derivation of the Behaviours of the Sun and the Planets. By Yian N. Chen, Winterthur 82

Numéro 6/83

Prof. B. Thürlimann zum 60. Geburtstag  
Prof. Dr. Bruno Thürlimann zum 60. Geburtstag. Von K. Basler, Esslingen-Egg 97  
Flowers: ein neues Finite-Element-Programme für Lehre, Forschung und Praxis. Von E. Anderheggen, Zürich 99  
Durch Menschen verursachte Bauwerksschwingungen - am Beispiel einer Turnhalle. Von H. Bachmann, Zürich 104

## Sommaire

Tableau des concours B 25

Carnet des concours B 26

Vie de la SIA B 28, B 29

Physique du bâtiment

Quelle est l'aide apportée par le «Centre d'information technique sur les échanges d'air»? par Peter Hartmann Fenêtres et isolation thermique, par René Spörri 61 64

Industrie et technique 65

Aérodynamique

Une aile conique flexible à vitesse supersonique avec bords d'attaque subsoniques, par Horst Stoff 66

Bibliographie 70, B 31

Gestion énergétique

Recherche d'économie d'énergie pour la transformation d'une ferme à Yvonand/VD, par François Despland 71

Béton précontraint

9<sup>e</sup> Congrès de la FIP (Stockholm, juin 1982), par Manfred Miehlebradt 73

Actualité 74, B 29

Congrès B 29

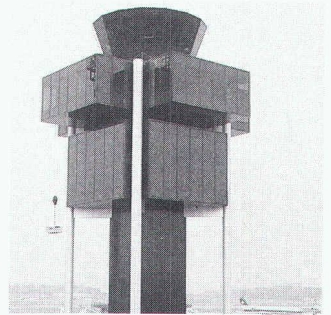
Expositions B 31

EPFL B 31

Lettre ouverte B 31

Documentation générale B 32

## Couverture



Tour de contrôle Aéroport de Cointrin

Maître de l'ouvrage: Office fédéral de l'aviation civile, Berne.

Organe technique: Office des constructions fédérales, Arrondissement I, Lausanne.

Architectes: Ellenberger, Gerber, Mentha, Genève.

Ingénieurs: Tremblet & Cie SA, Genève.

Une réalisation Geilinger

Agée de 32 ans, l'ancienne tour de contrôle de l'aéroport de Genève était devenue trop petite en volume comme en hauteur. C'est en mars 1980 que le Conseil national accorda un crédit pour la construction d'une nouvelle tour, se composant de locaux d'exploitation au sous-sol, d'un fût central en béton, d'un bloc technique inférieur, d'un bloc approche et de la vigie.

La structure métallique principale est constituée de 5 planchers cruciformes situés entre 19,45 m et 33,80 m du sol et d'une toiture polygonale située à 40,00 m du sol. Les planchers reposent, d'une part sur la tour centrale en béton armé qui assure le contreventement et, d'autre part, sur 4 colonnes métalliques dans les angles.

Outre la réalisation de la charpente métallique (env. 200 t) Geilinger SA, entreprise d'ingénierie et de construction métallique, a assumé la réalisation des travaux d'échauffage et de protection antifeu.

Geilinger SA  
Ch. des Cerisiers  
1462 Yvonand/VD  
Tél. 024/31 17 31

## Dans le prochain numéro:

Prévisions de débit